



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 2353:2001**  
**01-januar-2001**

---

**Aerospace series - Turnbarrels, control cable in corrosion resisting steel -  
Dimensions and loads**

Aerospace series - Turnbarrels, control cable in corrosion resisting steel - Dimensions and loads

Luft- und Raumfahrt - Spannschloßmuttern aus korrosionsbeständigem Stahl - Maße und Belastungen

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Série aérospatiale - Douilles de tendeurs en acier résistant a la corrosion - Dimensions et charges

[SIST EN 2353:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a150e-4eef-4852-a5f4-517592c71037/sist-en-2353-2001)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a150e-4eef-4852-a5f4-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a150e-4eef-4852-a5f4-517592c71037/sist-en-2353-2001)

[517592c71037/sist-en-2353-2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a150e-4eef-4852-a5f4-517592c71037/sist-en-2353-2001)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 2353:1988**

---

**ICS:**

49.030.99      Drugi vezni elementi      Other fasteners

**SIST EN 2353:2001**      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 2353:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a150e-4eef-4852-a5f4-517592c71037/sist-en-2353-2001>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 2353**

September 1988

UDC : 629.7.05 : 621.854 : 621.85.052.004.1 : 669.14.018.89

Key words : Aircraft industry, flight control, flexible cable, cable tensioner, joining adaptor, corrosion resisting steel, dimensions, breaking loads.

**English version**

**Aerospace series  
Turnbarrels, control cable  
in corrosion resisting steel  
Dimensions and loads**

**Série aéronautique  
Douilles de tendeurs  
en acier résistant à la corrosion  
Dimensions et charges**

**Luft- und Raumfahrt  
Spannschloßmuttern  
aus korrosionsbeständigem Stahl  
Maße und Belastungen**

**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 2353:2001

This European Standard was accepted by CEN on 1988-03-17. CEN members are bound to comply with the requirements of CEN Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to CEN Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards organizations of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat : Rue Bréderode 2, B—1000 Bruxelles

### Brief History

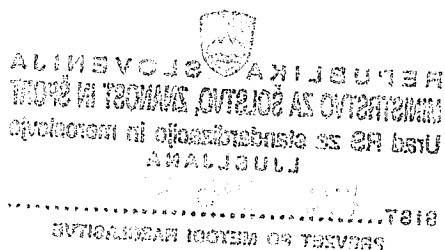
This draft European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this draft has successively received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

In accordance with the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN 2353:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a150e-4cef-4852-a5f4-517592c71037/sist-en-2353-2001>



## 1 Scope and field of application

This standard specifies the characteristics of turnbarrels in corrosion resisting steel intended for aircraft control cables.

## 2 References

- ISO 2020, Aerospace - Mechanical system parts - Preformed flexible steel wire rope for aircraft controls - Technical specification
- ISO 5855/1, Aerospace construction - MJ threads - Part 1 : Basic profile
- ISO 5855/2, Aerospace construction - MJ threads - Part 2 : Dimensions for bolts and nuts
- EN 2363, Aerospace series - Locking clips for turnbuckles of control cables - Dimensions
- EN 2462, Steel FE-PA13 - Softened - Bars  $D_e < 100$  mm - Aerospace series
- EN 2516, Aerospace series - Passivation of corrosion resistant steels <sup>1)</sup>
- EN 2569, Aerospace series - Control cable fittings and turnbarrel assemblies - Technical specification 1).

[SIST EN 2353:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a150e-4eef-4852-a5f4-517592c71037/sist-en-2353-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a150e-4eef-4852-a5f4-517592c71037/sist-en-2353-2001>

## 3 Required characteristics

### 3.1 Dimensions - Tolerances - Loads - Mass

The configuration shall correspond to the figure and the dimensions shall conform to the values given in the figure and the table.

### 3.2 Surface roughness

See figure.

### 3.3 Material

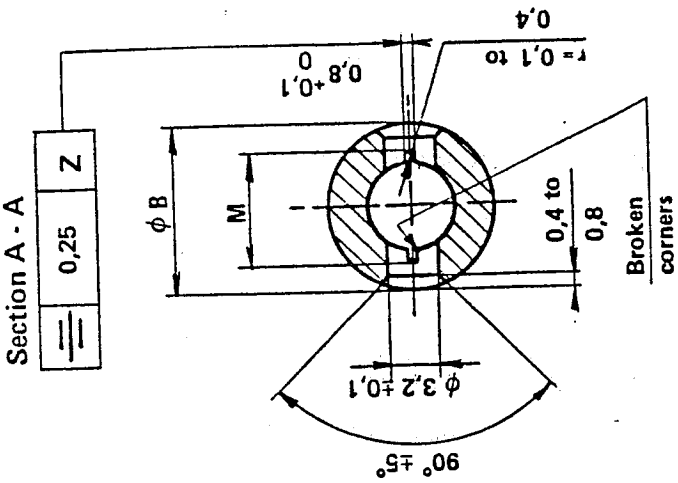
Steel EN 2462.

### 3.4 Surface treatment

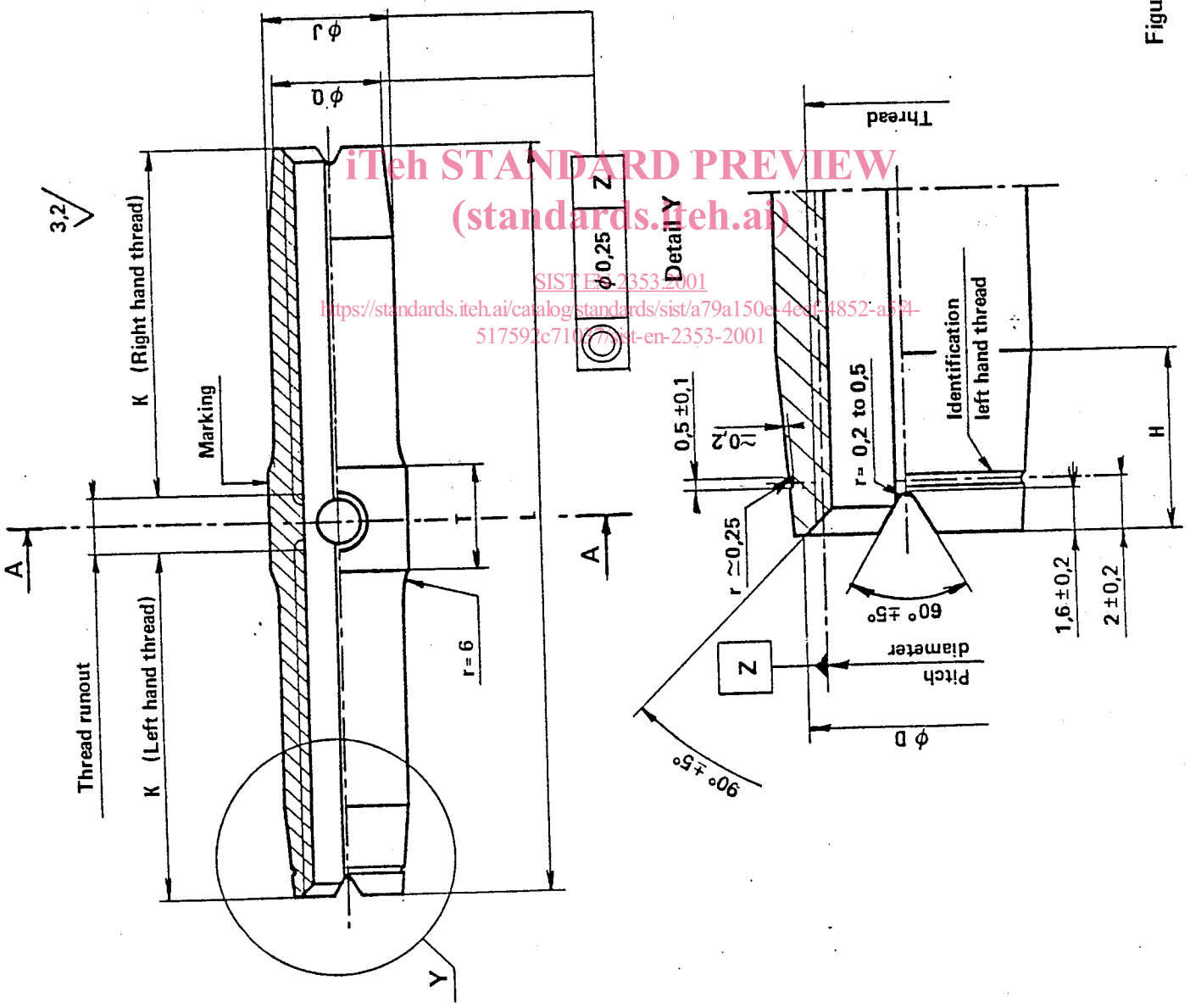
Passivation EN 2516.

---

1) In preparation.



Groove for locking clip EN 2363.  
The turnbarrels code 04 have only one groove.



Figure

Table

Dimensions in millimetres

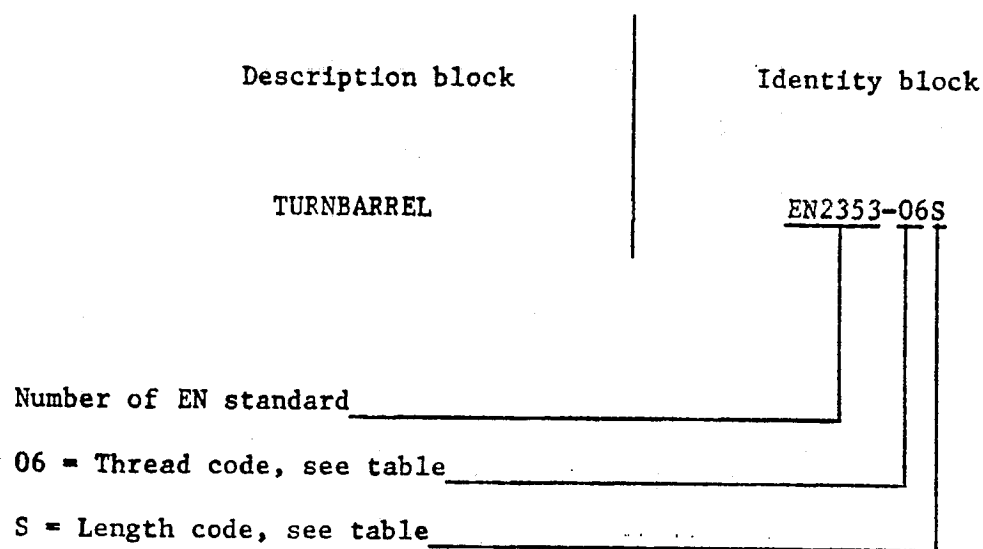
Code	Thread 1) Designation	B		D		H	J	K	L		M		Q	T	Mass	Minimum breaking load (kN 2)	Nominal diameter of cable used
		± 0,1	± 0,1	max.	min.	± 0,8	± 0,1	min.	Code	Dimensions ± 0,5	max.	min.	± 0,25	g			
04	MJ 4 x 0,70 4H6H	7	4,78	4,18	4	5,5	27	S	58	4,45	4,35	5,2	8	5,3	2,15	1,6	
										5,49	5,29						9,4
05	MJ 5 x 0,80 4H6H	8	5,80	5,20	5	6,8	49	L	102	6,36	6,16	6,2	8	18,3	4,45	2,4	
										8,36	8,90						28
06	MJ 6 x 1,00 4H5H	10	7,04	6,24	6	8,5	27	S	58	7,36	7,16	7,5	8	26,3	12,45	4	
										8,36	8,90						40,1
07	MJ 7 x 1,00 4H5H	11	8,04	7,24	7	9,8	49	L	102	8,36	8,16	8,8	8	41,4	18,60	4,8	
										10,20	10,20						69
08	MJ 8 x 1,00 4H5H	12	9,04	8,24	8	11,5	26,5	S	58	12,20	12,20	10,5	8	89,3	31,20	6,4	
										12,20	12,20						14
10	MJ 10 x 1,25 4H5H	14	11,08	10,28	10	13,5	48	S	102	10,20	10,20	12	10	69	24,90	5,6	
										12,20	12,20						14
12	MJ 12 x 1,25 4H5H	17	12,09	12,29	12	15,8	48	S	102	12,20	12,20	14	10	89,3	31,20	6,4	
										12,20	12,20						14

1) Conforming to ISO 5855, parts 1 and 2.

2) Equal to the one of the cable used according to ISO 2020.

#### 4 Designation

Each turnbarrel shall only be designated as in the following example :



NOTE : If necessary, the originator's code S9005 may be introduced between the description block and the identity block.

#### 5 Marking

In addition to the manufacturer's own marking, each turnbarrel shall be marked (see figure) using the identity block as defined in clause 4 of this standard.

The marking method is to the manufacturer's option.

#### 6 Technical specification

The turnbarrels supplied according to this standard shall conform with the requirements of EN 2569.